

METADATA

General:

Author ID: 0924

Test language: Czech

CEFR level of test: B1

Task : answer to the email of Jana - ID: 2_Jana

Mother tongue: German

Age: not reported

Gender: male

Rating:

Overall CEFR rating: A2

Grammatical accuracy: A2

Orthography: B1

Vocabulary range: B1

Vocabulary control: A2

Coherence/Cohesion: A2

Sociolinguistic appropriateness: A2

Learner text:

Ahoj Jano!

eský. Jsi m la zkoušku n mecké historie? To je velmi t žký! Mnoho št stí! Jak ti viš byla (jsem) minulý rok v Itálii. Tam to je velmi hezký! - V ím !

Budeš 30? UŽ? D kuji za tv j pozvání, ale abych nem l as, protože mi m la v pond lí - 16. 3 - to je zkouška. Potom bych m la as. T ším se na naše setkání.

Bych z stala celý víkend - když chceš. Byste dívali se Prahe! Kde bydlíš? Jak tv j adress? Jaky metro musím brát? Kolik stojí jízdenku? Co chceš má na narozeniny?

Target hypothesis 1:

Ahoj Jano ! Nejd íve ti d kuji mnohokrát za tv j e-mail . Jak se mám ? - Dob e ! Poslední zkoušku mám p ístí pond lí - z eštiny . M la jsi zkoušku z n mecké historie ? To je velmi t žké ! Mnoho št stí ! Jak ty viš , byla (jsem) minulý rok v Itálii . Tam to je velmi hezké ! - V ím ! Budeš mít 30 ? UŽ ? D kuji za tvé pozvání , ale abych m la as , protože v pond lí - 16.3. - je zkouška . Potom bych m la as . T ším se na naše setkání . Z stala bych celý víkend - když chceš . Dívaly bychom se na Prahu ! Kde bydlíš ? Jaká je tvoje adresa ? Jaké metro musím brát ? Kolik stojí jízdenka ? Co chceš mít k narozeninám ?

Target hypothesis 2:

Ahoj Jano ! Nejd íve ti d kuji mnohokrát za tv j e-mail . Jak se mám ? - Dob e ! Poslední zkoušku mám p ístí pond lí - z eštiny . Budeš mít zkoušku z n mecké historie ? To je velmi t žké ! Mnoho št stí ! Jak ty

víš , byla (jsem) minulý rok v Itálii . Tam to je velmi hezké ! - Vím ! Budeš mít 30 ? Už ? Děkuj za tvé pozvání , ale abych měla čas , protože v pondělí - 16.3. - je zkouška . Potom bych měla čas . Těším se na naše setkání . Zůstala bych celý víkend - když chceš . Dívaly bychom se na Prahu ! Kde bydlíš ? Jaká je tvoje adresa ? Jakým metrem musím jet ? Kolik stojí jízdenka ? Co chceš mít k narozeninám ?